

Erklärung/Declaration

Diese Erklärung ist unterschrieben vom Visaantragsteller, mit Ort und Datum zu versehen, dem SV-Antrag beizufügen. Ohne diese Erklärung wird der Antrag nicht bearbeitet.

This declaration is signed by the visa applicant with the place and date along with the visa application. Without signing this declaration, the visa application will not be processed.

„§ 55 Abs.2 Nr. 1 AufenthG bestimmt, dass ein Ausländer/eine Ausländerin aus Deutschland ausgewiesen werden kann, wenn er/sie im Visumverfahren falsche Angaben zum Zwecke der Erlangung einer Aufenthaltsgenehmigung gemacht hat.

Der Antragsteller/die Antragstellerin ist verpflichtet, alle Angaben nach bestem Wissens und Gewissen zu machen. Bewusste Falschangaben können zur Folge haben, dass der Antrag auf Erteilung eines Visums abgelehnt wird bzw. die Antragstellerin/der Antragsteller aus Deutschland ausgewiesen wird, sofern ein Visum bereits erteilt wurde.

Durch die Unterschrift bestätigt die Antragstellerin/der Antragsteller, dass sie/er über die Rechtsfolgen falscher oder unrichtiger Angaben im Visumverfahren belehrt worden ist.“

„According to Section 55 II No. 1 of the Foreigners Residence Act, a foreigner may be deported from Germany if, during the visa process he/she provided false information for the purpose of obtaining a residence authorization.

The applicant is obliged to provide all information to the best of his/her knowledge and belief. Knowingly providing false information may result in the applicant being denied a visa or being deported from Germany, should a visa already have been issued.”

With his/her signature, the applicant confirms that he/she has been informed of the legal consequences of providing false or incorrect information when applying for a visa.

Place/Ort	Date/Datum	Signature/Unterschrift
-----------	------------	------------------------



Bitte beachten Sie, daß Ihr Visumsantrag erst bearbeitet werden kann, wenn Sie die nachfolgende Erklärung unterschrieben haben.

Please note that your visa application can be processed only after the following declaration has been signed by you.

§ 55 Abs.1 in Verbindung mit § 55 Abs. 2 Nr. 1 AufenthG bestimmt, dass ein Ausländer/eine Ausländerin aus Deutschland ausgewiesen werden kann, wenn er/sie im Visumverfahren falsche oder unvollständige Angaben zum Zwecke der Erlangung eines Aufenthaltstitels gemacht hat.

Section 55 (1) in conjunction with Section 55 (2) number 1 of the Residence Act provides that a foreigner may be expelled if he/she has furnished false or incomplete information during the visa application process for the purpose of obtaining a residence title.

Der Antragsteller/die Antragstellerin ist verpflichtet, alle Angaben nach bestem Wissen und Gewissen zu machen. Sofern Angaben bewusst falsch oder unvollständig gemacht werden, kann dies zur Folge haben, dass der Antrag auf Erteilung eines Visums abgelehnt wird bzw. die Antragstellerin/der Antragsteller aus Deutschland ausgewiesen wird, sofern ein Visum bereits erteilt wurde.

The applicant is obliged to provide all information to the best of his/her knowledge and belief. If he/she knowingly furnishes false or incomplete information, the visa application may be refused or the applicant expelled from Germany, should a visa already have been issued.

Durch die Unterschrift bestätigt die Antragstellerin/der Antragsteller, dass sie/er über die Rechtsfolgen falscher oder unvollständiger Angaben im Visumverfahren belehrt worden ist.

With his/her signature, the applicant certifies that he/she has been informed of the legal consequences of furnishing false or incomplete information in the course of visa proceedings.

.....
(Ort / Place, Datum / Date)

Unterschrift / Signature

Family Name: _____

First Name: _____

Date of Birth: _____

Place of Birth: _____

Declaration

With regard to my visa application dated _____ I herewith declare that according to the Schengen regulations (CCI), I will be in possession of an adequate travel health insurance valid for the complete duration of my stay(s) in Schengen-Territory.

Furthermore, I understand that for any stay in Schengen-Territory I must be prepared to present the relevant travel health insurance certificate to the Schengen immigration authorities within the validity of the visa.

Health insurance requirements:

- Minimum insurance coverage: 30.000,- € per person
- Claims against the insurance company must be recoverable in Schengen, Switzerland or Liechtenstein
- Coverage of all expenses which might arise in connection with repatriation for medical reasons, urgent medical attention and/or emergency hospital treatment.

Mumbai, _____

Signature